

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 23: Abwasser

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Geländer-Befestigungstechnik von Walser begeistert nicht nur Fachleute...



- Schutz vor Bauschäden
- korrosionsbeständig
- einfacher montiert
- schneller und besser repariert



**WALSER+CO.AG**

CH-9044 Wald AR  
Tel. 0041 (0)71 - 878 78 78  
Fax 0041 (0)71 - 878 78 77  
info@walser-ag.ch  
www.walser-ag.ch

## Die Gesamtleistung.

**EBIOX**

Pioniere in Bioremediation

**Eberhard**

Pioniere im Tiefbau

**EBERHARD**

Pioniere in Altlastsanierung

Eberhard Unternehmungen, Kloten, Oberglatt, Rümlang, Luzern, Basel  
Telefon 043 211 22 22, www.eberhard.ch

Wir sind ein etabliertes, überregional tätiges Ingenieurunternehmen und planen interessante und komplexe Bauten und Infrastrukturanlagen. In unserer Filiale im Zürcher Oberland sind wir vor allem im kommunalen Tiefbau sowie im Hochbau tätig.

Zur Ergänzung des Filiale-Teams suchen wir einen motivierten

## dipl. Bauingenieur ETH/HTL

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, selbstständige und ausbaufähige Tätigkeit in der Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten. Nach einer kurzen Einarbeitungszeit übernehmen Sie die Verantwortung über den Fachbereich Konstruktion und wirken in der Filialleitung mit.

Sie können einige Jahre erfolgreiche praktische Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau ausweisen und sind fähig, als Projektleiter anspruchsvolle Bauten selbstständig zu bearbeiten. Sie arbeiten gerne in einem kompetenten Team von Ingenieuren und Zeichnern und sind in der Lage, Ihre Projekte gegenüber Auftraggebern, Behörden und Bauunternehmern kompetent zu vertreten.

Fühlen Sie sich von dieser interessanten, anspruchsvollen Tätigkeit angesprochen, so erwarten wir gerne Ihre Bewerbung unter Chiffre K92194 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

## STELLENANGEBOTE

Wir suchen

**dipl. Architekt/In und Hochbauzeichner/In**

Bitte melden Sie sich schriftlich mit Arbeitsprobe bei

**FISCHER ARCHITEKTEN**

Schaffhauserstrasse 316, 8050 Zürich  
www.fischer-architekten.ch

Die Verkehrsbetriebe Zürich sind das zweitgrösste Transportunternehmen der Schweiz. Jährlich befördern wir fast 300 Millionen Fahrgäste. Das rund 500 km umfassende Verkehrsnetz durchzieht Stadt und Region wie fein verästelte Lebensadern: Wo unsere Fahrzeuge verkehren, da bewegen sich Menschen, da ist Leben und der Puls der Stadt. Als

## ProjektleiterIn Angebotsentwicklung

erarbeiten Sie Angebots- und Betriebskonzepte und stellen eine wesensgerechte öV-Bevorzugung sicher. Sie vertreten die VBZ in Arbeits- und Projektgruppen von Gemeinden und Kanton und sorgen so für optimale Bedingungen für unsere Fahrgäste und unser Fahrpersonal. Sie führen und koordinieren verschiedene Bau- und Verkehrsprojekte unter Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit und des Kundennutzens. Zudem begleiten Sie Infrastrukturprojekte von der Planung bis zur Realisierung und der Erfolgskontrolle zusammen mit internen und externen Partnern.

Diese anspruchsvolle Funktion verlangt eine abgeschlossene Ausbildung als Bau-, Verkehrs-, Elektroingenieur, Raumplaner oder Geograph. Sie haben einige Jahre Berufserfahrung, von Vorteil im Bereich des Baus oder Betriebs von Verkehrsanlagen. Sie besitzen einschlägige Kenntnisse und entsprechende Erfahrung in Projektmanagement-Methoden und -Tools. Als verhandlungssichere Persönlichkeit setzen Sie Ihr Durchsetzungsvermögen geschickt ein. Mit Ihrer offenen und kommunikativen Art überzeugen Sie im Kontakt mit Ihren Partnern. Ihr vorausschauendes, ganzheitliches und vernetztes Denken sowie Ihr Verständnis für politische Entscheidungen können Sie bei diesen anspruchsvollen Aufgaben gezielt anwenden.

Wann steigen Sie um? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post: Verkehrsbetriebe Zürich, Renate Siegrist, Personalmanagement, Luggwegstr. 65, Postfach, 8048 Zürich.  
Für weitere Auskünfte steht Ihnen Karl Vogel, Tel. 044-434 46 77, gerne zur Verfügung.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter: [www.vbz.ch](http://www.vbz.ch) Umsteigen lohnt sich.



Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg

Le département de la construction de notre école forme, dans la voie professionnelle, des "Master of Science" en architecture, des "Bachelor of Science" en architecture et en génie civil, ainsi que des techniciens et techniciennes ET.

Pour la formation Joint master en architecture proposée en collaboration avec les écoles d'architecture de Genève et de Burgdorf, nous cherchons, pour septembre 2005, un-e

### professeur-e d'architecture à 80%

#### Vos tâches

- Développement et conduite de l'atelier de projet
- Supervision des étudiants lors des travaux de semestre et de diplôme
- Promotion et direction des projets de recherche appliquée dans le domaine de la théorie d'architecture

#### Profil souhaité

- Formation d'architecte (diplôme reconnu par l'UIA), complétée par plusieurs années d'expérience professionnelle
- Compétences confirmées dans l'enseignement, a conduite de projets de recherche et développement dans le domaine de l'architecture
- Maîtrise des langues françaises, allemandes et anglaises
- Bonnes connaissances des logiciels professionnels
- Aptitude à travailler en groupe ou en réseau

Monsieur Dominique Rosset, responsable de la filière, se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire à l'adresse électronique suivante: [dominique.rosset@eif.ch](mailto:dominique.rosset@eif.ch)

Votre dossier de candidature accompagné des documents usuels est à envoyer, jusqu'au 15 juin 2005, à:

Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg  
Service du personnel  
Bd Pérolles 80, CP 32, 1705 Fribourg

**Hes-so**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale

### Netzwerk:

**Der SIA fördert die interdisziplinäre  
Zusammenarbeit und sichert als  
massgebliche Berufsorganisation  
die Kontakte zu Behörden, zur  
Wirtschaft und zur Öffentlichkeit.**

# sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

# Müntener & Thomas

Bei Personalfragen persönlicher

## WIR SUCHEN FÜR

ein etabliertes und über die Grenzen hinaus bekanntes Ingenieurbüro mit Sitz in Chur, dessen Name für Qualität steht, einen qualifizierten und erfahrenen

## BAUINGENIEUR ETH/FH ALS PROJEKTLEITER

### DIE HAUPTAUFGABEN

Diese selbstständige Tätigkeit umfasst die komplette Leitung von diversen anspruchsvollen Projekten im Umfeld des konstruktiven Ingenieurbaus wie Spannbeton und Brückenbau.

### DAS ANFORDERUNGSPROFIL

Wir stellen uns einen initiativen Bauingenieur ETH/FH mit fundierter Erfahrung in der Projektleitung von Bauwerken aus Spannbeton und im Brückenbau vor. Ebenfalls sind Sie teamfähig, kommunikativ und loyal.

### DAS ANGEBOT

Eine verantwortungsvolle und selbstständige Tätigkeit in einem soliden Ingenieurbüro mit gutem Namen, vielseitigen sowie interessanten Bauten.

### IHRE KONTAKTPERSON

Interessiert? Dann freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto: Beat Schneckenburger, Personalberater. Für Diskretion und Kompetenz bürgt unser Name.



Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG  
7002 Chur, Hartbertstrasse 9, e-mail: info.chur@job-online.ch



081 257 15 00

www.baureag.ch · info@baureag.ch

BAUREAG

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

## ARCHITEKT/IN ETH/FH

Zählen Sie nicht nur den Entwurf zu Ihren Stärken, sondern auch unternehmerisches Flair und ein gewinnender Umgang mit Bauherren und Behörden? Sind Sie bereit in einem motivierten Team Verantwortung zu übernehmen und Überdurchschnittliches zu leisten?

Franz Glanzmann freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Baureag Architektengruppe AG

Mülligass 2  
6130 Willisau  
Telefon 041 972 80 80  
Fax 041 972 80 81

Bahnhofstrasse 7B  
6210 Sursee  
Telefon 041 925 77 55  
Fax 041 925 77 56

# BANGERTER

personal, beratung, training

## Kompetente Dienstleistungen, Luzern

Unsere Auftraggeberin, mit Sitz im Raum Luzern, ist eine bekannte Bauunternehmung im Hoch- und Tiefbau, mit einem umfassenden Dienstleistungsangebot. Im Bereich Tiefbau will sie ihre starke Marktposition noch mehr ausbauen, deshalb suchen wir einen

## Leiter Technisches Büro

### Ihre Aufgaben

In dieser Funktion nehmen Sie eine zentrale Bedeutung ein und arbeiten sehr eng mit den operativen Leitern zusammen. Sie zeichnen verantwortlich für die qualitativ und quantitativ optimale Erstellung und Bearbeitung anspruchsvoller Grossprojekte im Tiefbau/TU Tiefbau. Dies beinhaltet: Ausarbeiten von Offerten und Untermervarianten, Verfassen technischer Berichte, Aufbereiten von Grundlagen für Unternehmungsgespräche sowie die permanente und gezielte Unterstützung interner Stellen für technisch anspruchsvolle Fragestellungen.

### Ihr Profil

In dieser Funktion nehmen Sie eine zentrale Bedeutung ein und arbeiten sehr eng mit den operativen Leitern zusammen. Sie zeichnen verantwortlich für die qualitativ und quantitativ optimale Erstellung und Bearbeitung anspruchsvoller Grossprojekte im Tiefbau/TU Tiefbau. Dies beinhaltet: Ausarbeiten von Offerten und Untermervarianten, Verfassen technischer Berichte, Aufbereiten von Grundlagen für Unternehmungsgespräche sowie die permanente und gezielte Unterstützung interner Stellen für technisch anspruchsvolle Fragestellungen.

Interessiert? Möchten auch Sie neue Wege gehen, Marktnischen noch besser bearbeiten und vom hohen Bekanntheitsgrad unseres Auftraggebers profitieren? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen und garantieren volle Diskretion.



BANGERTER AG · NEUENGASS-PASSAGE 2 · POSTFACH · 3000 BERN 7  
LAUSANNE/ZÜRICH · TELEFON +41 (0)31 312 81 81  
TELEFAX +41 (0)31 311 60 21 · ba@bangertterag.ch · www.bangertterag.ch

## aardeplan – Atelier für Architektur, Design und Planung

Als Ergänzung unseres jungen Teams suchen wir nach Vereinbarung

## eine/n jüngere/n Bauleiter/in TS oder FH

Sie leiten und überwachen umfassende Bauprojekte inkl. Kommunikation, Kostenkontrolle, Organisation und Terminverwaltung mit einer nachhaltigen Integration der Grundplanung. Sie verfügen über Berufserfahrung in den Bereichen Devisierung, Werkverträge, Bauleitung und Bauabrechnung und beherrschen entsprechende Computerprogramme.

Wir erwarten von Ihnen eine selbstständige, genaue, effiziente und lösungsorientierte Arbeitsweise sowie Sinn und Interesse für das Umsetzen von gutem Design und Gestaltung.

Wir bieten Ihnen ein zukunftsgerichtetes Arbeitsumfeld in einem jungen und dynamischen Team und die Mitarbeit an anspruchsvollen Projekten.

Senden Sie Ihre Bewerbung bis 13.06.2005 an:

aardeplan Architekten ETH SIA GmbH  
Postfach 4024, 6304 Zug, www.aardeplan.ch



In der Sparte Projekte Bau Management der SBB Infrastruktur optimieren wir das Bahnnetz. Wir sind für die Projektierung und das Baumanagement der festen Anlagen – Bahnhöfe, Tunnel, Stellwerke, Fahrleitungsanlagen, Perrons etc. – zuständig. Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in der Projekt-Management Filiale Olten suchen wir Sie als

## Bauingenieur/in / Bauleiter/in Tiefbau (80–100%)

Sie leiten selbstständig anspruchsvolle Ingenieurprojekte im Bereich Tiefbau/Tunnelbau. Sie sind verantwortlich für den wirtschaftlichen, qualitäts-, termin- und kostengerechten Um- und Neubau von Bahnanlagen.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Bauingenieur/in ETH/FH oder als Eidg. Dipl. Bauleiter/in Tiefbau sowie über einige Jahre Berufserfahrung. Komplexe, sich laufend verändernde Rahmenbedingungen fordern Ihren Entdecker- und Pioniergeist heraus. Mit Ihrer kreativen und innovativen Ader meistern Sie zusammen mit einem eingespielten Team jede Situation. Ihr Erfolg basiert auf Selbstständigkeit, Eigeninitiative und ausgezeichnetem Kommunikationsverhalten.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen den Einstieg in ein vielfältiges Arbeitsumfeld mit interessanten beruflichen Perspektiven und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt. Nebst der Teilzeitmöglichkeit vermitteln und unterstützen wir familienexterne Kinderbetreuungsplätze.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Hans-Peter Oberhänsli, Leiter Trassenbau, Tel +41 (0) 51 229 64 30 oder E-Mail: hans-peter.oberhaensli@sbb.ch.  
Ihre ausführliche Bewerbung senden Sie bitte an:  
SBB AG, Infrastruktur Personal Service Center,  
Frau Yvonne Furger, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65.  
Ref: 38252

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

## Bauexperten

Das Europäische Patentamt als Exekutivorgan der Europäischen Patentorganisation ist die Patenterteilungsbehörde für Europa mit starker globaler Ausrichtung. Mehr als 1 Million Anmeldungen wurden bisher veröffentlicht und jährlich gehen ca. 180 000 Patentanmeldungen ein.

Die EPO hat zurzeit 30 Mitgliedsstaaten; die Amtssprachen sind deutsch, englisch und französisch. Mit einem Etat von weit über 1 Milliarde EUR und insgesamt ca. 6000 Mitarbeitern ist das Europäische Patentamt eine der grössten internationalen Organisationen in Europa. Neben dem Hauptsitz in München bestehen Zweigstellen in Den Haag, Berlin und Wien.

Das Europäische Patentamt sucht Experten, die den Präsidenten des Europäischen Patentamts in Baufragen beraten. Diese Experten sollen auch dem Haushalts- und Finanzausschuss und im Bedarfsfall auch dem Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation Bericht erstatten.

Voraussetzung für die sachlich-fachlich einwandfreie Experten-Bewertung der Baufragen ist die absolute Unabhängigkeit gegenüber Firmen, die mit der Ausführung entsprechender Baumassnahmen befasst sind.

Sitzungen des Experten-Ausschusses für Baufragen finden nach Bedarf statt, in der Regel 1–2 Sitzungstage im Jahr mit jeweils 2 Vorbereitungsstagen. Die Vergütung erfolgt über angemessene Tagessätze zuzüglich Tagegeld und Reisekosten.

Gute Kenntnisse in einer der drei Amtssprachen (d, e, f) und Verständnis der beiden anderen werden vorausgesetzt.

Bewerbungen sind zu richten an:

Europäisches Patentamt  
Beschaffungsstelle  
Ausschreibung Nr. 1165  
Erhardtstrasse 27  
D-80331 München

bis zum: 30. Juni 2005

**Pa cken Sie unsere Herausforderung!  
Ein kleineres Handelsunternehmen mit  
gutem Produkteportfolio sucht den  
frontorientierten**

## Geschäftsführer/ Bauingenieur HTL

**mit gutem Beziehungsnetz, in der  
Ostschweiz, im Tief- und Strassenbau.  
Mit Ihrer Ausdauer und Ihrem Durchhalte-  
vermögen gestalten und entwickeln Sie  
Ihren Job in weitgehender Selbstständig-  
keit. Absolute Loyalität, Ehrlichkeit und  
ein sicheres Auftreten sind unsere  
Voraussetzungen an den zukünftigen  
Inhaber dieser Position.**

**Sie fühlen sich wohl in einem leistungs-  
orientierten Umfeld, dann zögern Sie nicht  
und senden Sie uns Ihre schriftliche  
Bewerbung . Für Fragen steht Ihnen gerne  
Herr Gähwiler, Tel. 044 252 35 00 zur  
Verfügung.**

Weber Gähwiler Revisions AG  
Treuhandgesellschaft  
Eleonorenstrasse 2, 8032 Zürich

FACHHOCHSCHULE  
ZENTRALSCHWEIZ



HOCHSCHULE FÜR  
TECHNIK+ARCHITEKTUR  
LUZERN

Die HTA Luzern ist die führende Bildungs- und Forschungsinstitution in der Zentralschweiz für Architektur und Technik. Wir bilden rund 1000 Studierende in den Studiengängen Architektur, Bautechnik, Gebäudetechnik, Informatik, Elektrotechnik und Maschinentechnik aus und forschen schwerpunktmässig im Themenbereich «Gebäude als System».

In Zusammenarbeit mit dem Verband usic wurde neu die Studienrichtung Gebäude-Elektroengineering als Teil des Studiengangs Gebäudetechnik aufgebaut. Auf 1. Januar 2006 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/einen hauptamtliche/n (60 - 100%)

## Dozentin/Dozent für Gebäude-Elektroengineering

### Ihre Aufgaben

- Lehrtätigkeit in den Gebieten Elektroplanung/Installationstechnik
- Betreuung von studentischen Projekt- und Diplomarbeiten
- Akquisition und Durchführung von interdisziplinären Forschungs- und Entwicklungsprojekten
- Kontaktpflege zur Branche, zu Verbänden und Hochschulen im In- und Ausland

### Ihr Profil

- Hochschulabschluss (ETH/FH/TU)
- Ausgewiesene Berufspraxis (Projektierung und Ausführung) im ausgeschriebenen Fachgebiet
- Methodisch-didaktische Begabung
- Bereitschaft und Fähigkeit, Lehre und Forschungstätigkeit zu verbinden

Wir bieten Ihnen eine anregende Arbeitsumgebung und ein professionelles Umfeld mit ausgezeichneter Infrastruktur. Sie haben die Möglichkeit, eigene Ideen und Vorstellungen sowohl in der Lehre als auch in der Forschung einzubringen und umzusetzen. Auf Wunsch besteht die Möglichkeit, bis zu 40% in der Industrie oder der eigenen Firma tätig zu sein. Der Arbeitsort befindet sich an attraktiver Lage in Horw LU.

### Bewerbung

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 4. Juli 2005 an Prof. Dr. Crispino Bergamaschi, Rektor der Hochschule für Technik + Architektur Luzern, Technikumstr. 21, 6048 Horw. Informationen über die HTA Luzern entnehmen Sie [www.hta.fhz.ch](http://www.hta.fhz.ch)

K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

### Einstieg in die Betriebsplanung?

Die Gründer und Aktionäre der erfolgreichen im Bereich Betriebsplanung und Architektur tätigen Planungsorganisation auf dem Platz Zürich suchen eine Nachfolgelösung. Aus diesem Grund besteht die Möglichkeit zur

## Übernahme der Aktienmehrheit

Das Unternehmen mit qualifizierten Fachkräften erwirtschaftet sehr gute Erträge. Es hat ausgezeichnete Referenzen, einen sehr guten Auftragsbestand und damit die Möglichkeit zu weiterem Wachstum. Die Gründer sind bereit, noch einige Zeit weiter für das Unternehmen tätig zu sein.

**Eine Übernahme / Beteiligung eignet sich sowohl für bestehende Unternehmen, die ihre Marktposition verstärken wollen, als auch für qualifizierte Betriebsplaner / Architekten, die den Schritt in die Selbständigkeit planen.**

Interessenten bitten wir, sich mit Herrn Heinz Knellwolf für weitere Informationen in Verbindung zu setzen.

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69 · [info@knellwolf.ch](mailto:info@knellwolf.ch) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

**Wettbewerbe** aktuell  
**Wettbewerbe** suchen  
**Wettbewerbe** melden

**www.tec21.ch**

## Dr. J. Grob & Partner AG

Bauingenieure SIA/USIC

Die Dr. J. Grob & Partner AG ist eine dynamische, unabhängige Unternehmung und erbringt Bauingenieurleistungen für den Hoch- und den Tiefbau.

Zu den Tätigkeitsgebieten zählen der konstruktive Ingenieurbau und Spezialtiefbau (Neubau und Bauwerkserhaltung), Fassadentragkonstruktionen, Sicherheitsfragen, die Bauwerksdynamik und die Datenerfassung für Informationssysteme.

Wir suchen per **01.09.2005** als Verstärkung für unseren Bereich des konstruktiven Ingenieurbaus und Spezialtiefbaus eine(n) aufgestellte(n) und engagierte(n)

### Dipl. Bauingenieur(in) ETH/FH

Wir erwarten fundiertes Fachwissen, Flexibilität und Bereitschaft zur Zusammenarbeit im Team. Praktische Erfahrung von einigen Jahren ist von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Wir bieten interessante Aufgaben, modernste Arbeitsmittel, angenehmes Arbeitsklima, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und bei Eignung interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung mit Bild. Herr Dr. J. Grob steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Dr. J. Grob & Partner AG, Bauingenieure SIA/USIC  
Technikumstrasse 73, 8400 Winterthur, Tel. 052/268 02 00

**GWJ**

Unser Architektur- und Planungsbüro bearbeitet in der ganzen Schweiz sowie im Ausland anspruchsvolle Bau- und Planungsaufgaben. Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich Projektentwicklung, Wettbewerbe und Entwurfsplanung suchen wir eine/n

### Entwurfsarchitektin/Entwurfsarchitekt

Sie sind eine leistungsorientierte, kommunikationsfreudige und kooperationsfähige Persönlichkeit, die dank hoher fachlicher Kompetenz höchsten architektonischen Ansprüchen gerecht wird.

Der Aufgabenbereich umfasst Wettbewerbe, Projektstudien sowie Vor- und Bauprojekte, die Sie als Entwerfer/in führen und begleiten.

Neben der Entwicklung eigener Entwürfe sollten Sie auch in der Lage sein, zu konkreten Wünschen und Vorstellungen unserer Kunden optimale Lösungsvorschläge zu erarbeiten und diese visuell umzusetzen.

Voraussetzung für diese Herausforderung sind ein abgeschlossenes Studium ETH oder FH, Praxiserfahrung im Architekturbüro, Erfahrung in der Projektleitung, Führung von Mitarbeitern, gute CAD Kenntnisse und 3D Visualisierung. Erfahrungsgemäss sind Sie 30- bis 45-jährig.

Der Eintritt ist sofort oder nach Vereinbarung möglich.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

**GWJ Architekten AG**

Herr Donat Senn, Nordring 4A, 3000 Bern 25 [www.gwj.ch](http://www.gwj.ch)



**MEICHLÉ + PARTNER AG**  
Personalmanagement / Unternehmensberatung

### Intakte Tiefbau-Infrastruktur zur Verfügung stellen

Unsere Auftraggeber ist als Bauherr und Werkeigentümer verantwortlich für alle Tiefbauten im Gemeindegebiet. Innovativ, wirtschaftlich, unternehmerisch, bevölkerungsnah und vertrauenswürdig sind die Grundsätze sämtlicher Aktivitäten. In seinem Auftrag suchen wir eine Persönlichkeit als

## Projektleiter/in Ingenieur/in ETH/FH

### Ihr Aufgabenbereich

In dieser Funktion wirken Sie als Koordinator/in, vertreten Ihre Anliegen und Bedürfnisse kompetent und leisten einen wichtigen Beitrag zur Planung und Realisierung von Tiefbauvorhaben und der Optimierung der Tiefbau-Infrastruktur. Sie tragen die Verantwortung für eine fachgerechte Projektierung und die perfekte Ausführung von komplexen Bauprojekten. Damit verbunden sind rege Kontakte mit allen am Bau beteiligten Partnern. Kurz: Als Drehscheibe sind Sie Anlaufstelle für Fragen aller Art und haben von A bis Z alles im Griff!

### Ihr Profil

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur/in ETH oder FH (denkbar auch Umwelt, Verkehr oder Kultur), Berufspraxis im entsprechenden Bereich und nachweisbare Projektmanagementenerfahrung. Sie sind es gewohnt, vielfältige Beziehungen zu pflegen, sprechen «die Sprache der Branche» und fühlen sich im Bauumfeld wohl. In persönlicher Hinsicht bezeichnen Sie sich als Leaderfigur und wollen anspruchsvolle Projekte mit persönlichem Engagement kooperativ realisieren. Idealalter: 30- bis 40-jährig.

Interessiert? Wenn Sie Verständnis für Abläufe in der Öffentlichkeit mitbringen, im Umfeld Verwaltung etwas bewegen wollen und Ihnen die Zusammenarbeit mit Behörden, Institutionen und Dritten zusagt, sind Sie die gesuchte Person. Senden Sie bitte Ihr komplettes Bewerbungsdossier an Ursula Meichle-Huber.



Meichle + Partner AG // Spitalackerstr. 60 // Tel. +41 (0)31 333 80 80  
3000 Bern 25 // Postfach 560 // Fax +41 (0)31 333 80 82

E-Mail: [meichle@meichle.ch](mailto:meichle@meichle.ch)  
Internet: <http://www.meichle.ch>

carrière féminine · Personalberatung für die Frau  
Eine Dienstleistung der Meichle + Partner AG

## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

**Lilian Pfaff (lp)**  
Chefredaktion  
**Lada Blazevic (lb)**  
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit  
**Ivo Bösch (bö)**  
Wettbewerbe / Architektur  
**Daniel Engler (de)**  
Bauingenieurwesen / Verkehr  
**Carole Enz (ce)**  
Energie / Umwelt  
**Rahel Hartmann Schweizer (rhs)**  
Architektur/Städtebau  
**Paola Maiocchi (pm)**  
Bildredaktion und Layout  
**Katharina Möschinger (km)**  
Abschlussredaktion  
**Aldo Rota (ar)**  
Bautechnik, Werkstoffe  
**Ruedi Weidmann (rw)**  
Baugeschichte  
**Adrienne Zogg (az)**  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat  
Selnastrasse 16, 8039 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [gs@sia.ch](mailto:gs@sia.ch)  
Charles von Büren (cvb)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU – SA des éditions des associations techniques universitaires  
Mäinastrasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 089 (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement (44 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 270.-  
Ausland: Fr. 355.-/Euro 229.05  
Studierende CH: Fr. 135.-  
Studierende Ausland: Euro 132.25  
**Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 150.-  
Ausland: Fr. 192.50 /Euro 124.20  
Studierende CH: Fr. 75.-  
Studierende Ausland: Euro 75.80  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.-  
Ausland: Fr. 32.-/Euro 20.65  
Studierende CH: Fr. 20.-  
Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 071 844 91 65

### ABONNENTENDIENST

AVD Goldach, 9403 Goldach  
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11  
E-Mail [tec21@avd.ch](mailto:tec21@avd.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):  
Fr. 10.-/Euro 6.70 (ohne Porto)  
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch/einzelheft.php](http://www.tec21.ch/einzelheft.php)

### tec21 Abo bestellen:

Tel. 071 844 91 65 oder:  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

AVD Goldach

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Hansjürg Leibundgut, Zürich, Haustechnik  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

#### sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREIN  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

#### usic

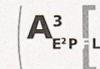
SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

#### ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN  
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

#### BSA

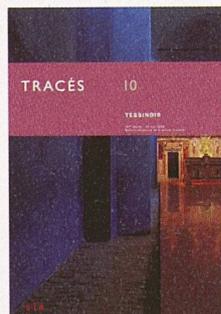
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

**TRACÉS**  
**Bulletin technique de la Suisse romande**  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Tracés 10  
25. Mai 2005  
Tessinois

Kleines, alteingesessenes Ingenieurbüro (Stahlbetonbau) mit Sitz in der näheren Umgebung von Zürich sucht Nachfolger.

Anfragen unter Chiffre K92177B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

## DIVERSES

### Erfahrener Ingenieur

Mit besten Referenzen, übernimmt in freier Mitarbeit Projekt im Industriebau; Wohnbau; Brückenbau.  
Kontakt unter Chiffre: K91926B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

# Kinder sind keine Ware.



Gratisinserat

Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

- die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“  Patenschaften  
 Freiwilligenarbeit in meiner Region

**PC-Konto: 10-11504-8**

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

D222

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • [deutschschweiz@tdh.ch](mailto:deutschschweiz@tdh.ch) • [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)

